



# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0793

Lunedì 13.11.2023

## Comunicazione relativa al Monastero “Mater Ecclesiae”

Testo in lingua spagnola

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua italiana

Testo in lingua spagnola

San Juan Pablo II, con el Breve “*La vita contemplativa*” del 25 de marzo de 1994, ha erigido canónicamente en la Ciudad del Vaticano un Monasterio de Monjas de vida contemplativa, con el título “*Mater Ecclesiae*”.

Luego del fallecimiento de Benedicto XVI, quien quiso residir en ese lugar para transcurrir los últimos años de su vida acompañando a la Iglesia con su oración, el Santo Padre Francisco, con Carta autógrafa del 1º de octubre de este año, ha dispuesto que el Monasterio *Mater Ecclesiae* retome su finalidad original: que órdenes contemplativas sostengan al Santo Padre en su cotidiana solicitud por toda la Iglesia, por medio del ministerio de la oración, de la adoración, de la alabanza y de la reparación, siendo así presencia orante en el silencio y en la soledad.

Para ello, el papa Francisco ha convocado a las Monjas de la Orden Benedictina de la Abadía de Santa Escolástica en Victoria, Provincia de Buenos Aires (Diócesis de San Isidro) en Argentina, quienes generosamente han aceptado la invitación del Santo Padre.

Las seis Monjas que, conforme a los Estatutos, formarán la Comunidad Monástica comenzarán a habitar en el Monasterio los primeros días de enero.

Asímismo, Papa Francisco ha dispuesto que la Gobernación del Estado de la Ciudad del Vaticano sea la responsable de todo lo referido al Monasterio *Mater Ecclesiae*.

[01731-ES.01] [Texto original: Español]

### **Traduzione in lingua inglese**

Saint John Paul II, with his Brief "*The contemplative life*" of 25 March 1994, canonically instituted in Vatican City a monastery for nuns of the contemplative life, entitled "*Mater Ecclesiae*".

After the death of Benedict XVI, who wished to reside there in order to spend the last years of his life accompanying the Church with prayer, the Holy Father Francis, by the handwritten letter of 1 October this year, disposed that the *Mater Ecclesiae* Monastery resume its original purpose: that the contemplative orders support the Holy Father in his daily care for the entire Church, through the ministry of prayer, adoration, praise and reparation, as a prayerful presence in silence and solitude.

To this end, Pope Francis convoked the Nuns of the Benedictine Order of the Abbey of Saint Scholastica of Victoria, province of Buenos Aires (diocese of San Isidro) in Argentina, who generously accepted the Holy Father's invitation.

The six nuns who, according to the Statutes, will form the monastic community, will commence their life in the Monastery in early January.

Pope Francis has also decided that the Governorate of Vatican City State shall be responsible for all matters regarding the *Mater Ecclesiae* Monastery.

[01731-EN.01] [Original text: Spanish]

### **Traduzione in lingua italiana**

San Giovanni Paolo II, con il Breve "*La vita contemplativa*" del 25 marzo 1994, ha eretto canonicamente nella Città del Vaticano un Monastero di Monache di vita contemplativa, con il titolo di "*Mater Ecclesiae*".

Dopo la morte di Benedetto XVI, che desiderava risiedervi per trascorrere gli ultimi anni della sua vita accompagnando la Chiesa con la preghiera, il Santo Padre Francesco, con lettera autografa del 1° ottobre di quest'anno, ha disposto che il Monastero *Mater Ecclesiae* riprenda il suo scopo originario: che degli ordini contemplativi sostengano il Santo Padre nella sua quotidiana sollecitudine per tutta la Chiesa, attraverso il ministero della preghiera, dell'adorazione, della lode e della riparazione, essendo così una presenza orante nel silenzio e nella solitudine.

A tal fine, Papa Francesco ha convocato le Monache dell'Ordine Benedettino dell'Abbazia di Santa Scolastica di Victoria, Provincia di Buenos Aires (Diocesi di San Isidro) in Argentina, che hanno generosamente accettato l'invito del Santo Padre.

Le sei monache che, secondo gli Statuti, formeranno la Comunità Monastica inizieranno a vivere nel Monastero nei primi giorni di gennaio.

Papa Francesco ha anche deciso che il Governatorato dello Stato della Città del Vaticano sarà responsabile di tutte le questioni riguardanti il Monastero *Mater Ecclesiae*.

[01731-IT.01] [Testo originale: Spagnolo]

---